

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES
CERTIFICAT D'AGREMENT DE TYPE D'EMBALLAGE**

Demandeur : ESAT APAJH
375, route de Manthes
38270 BEAUREPAIRE France

N° 8725
Indice 3

DOCUMENTS DE REFERENCE :

- Transport par route : ADR (Partie 6), à jour au 01/01/2025
- Transport par chemin de fer : RID (Partie 6), à jour au 01/01/2025
- Transport par voie navigable : ADN (Partie 6), à jour au 01/01/2025
- Transport par voie maritime : Code IMDG (Partie 6), à jour au 01/01/2025
- Transport aérien : DOC OACI 9284 AN/905 (Partie 6), à jour 2025/2026
- Recommandations des Nations Unies relatives au transport des marchandises dangereuses - Règlement type - ST/SG/AC.10/1/Rev.23 - Partie 6

Site de conditionnement :

Non applicable

DESCRIPTION DU TYPE D' EMBALLAGE (selon les données de demandeur) : N° d'ordre 15116A

- Fabricant : E.S.A.T. A.P.A.J.H. , F-38270 Beaurepaire
- Code d'emballage : 4G
- Type, matériau : Caisse , Carton
- Mode de fabrication : Collage
- Référence commerciale : SCC12E PC LC/LP - SCC12E LC/LP
- Matière première constitutive : Carton ondulé, Kraft 135 g/m² / Cannelure 95 g/m² / Kraft 135 g/m², cannelure B, E=585 kPa, ECT=4,2 kN/m, indice Cobb < 155 g/m²/30' (fabricant : Celta F-63120 Courpière)
- Plans : FE 502729410 du 30/09/2014
- Poids à vide (tare) : 0,22 kg
- Dimensions extérieures hors tout : 0,207 x 0,207 x 0,315 m
- Dimensions intérieures : 0,201 x 0,201 x 0,299 m
- Epaisseur minimale : 2,5 mm
- Fermetures : Rabats supérieurs recouvrants avec 2 languettes de fermetures verrouillables définitives
- Manutention : Sans
- Particularités : Fond automatique

Aménagement intérieur : Doublure intérieure en PEBD 50 µm (dimensions 45 x 55 cm) collée aux parois intérieures de la caisse et fermée par un lien coulissant (noeud sur chignon).

DOMAINE D'UTILISATION AGREE : Marchandises dangereuses solides dans les conditions suivantes :

- Groupe d'emballage : II,III
- Masse brute maximale : 4 kg
- Gerbage : Charge maximale : 34 kg

EPREUVES ET MARQUAGE :

Résultats d'épreuves satisfaisants, selon rapport : **BVT 374411 indice 0 du 11/12/2014**

Référence et indice du plan d'assurance de la qualité : **PAQ 3744-7F-1289 indice 1**

Modèle de marquage à apposer sous réserve du respect des dispositions réglementaires:



4G / Y 4 / S / - *

F / BVT 374411 / ESAT APAJH

*** se reporter à l'annexe au Certificat d'agrément**

Délivré à Rungis

Le 25/03/2025 pour une durée de 5 ans

Un exemplaire du Certificat d'agrément est transmis au Ministère chargé des transports.

Le Responsable du laboratoire agréé

M. L.DAROLLES



TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES
CERTIFICAT D'AGREMENT DE TYPE D'EMBALLAGE

Applicant : ESAT APAJH
375, route de Manthes
38270 BEAUREPAIRE France

N° 8725
Indice 3

REFERENCE DOCUMENTS :

- Road transport : ADR (Part 6), to date in 01/01/2025
- Rail transport : RID (Part 6), to date in 01/01/2025
- Transport by waterway : ADN (Part 6), to date in 01/01/2025
- Maritime transport : IMDG code (Part 6), to date in 01/01/2025
- Air transport : Doc OACI 9284 AN/905 (Part 6), to date in 2025/2026
- UN Recommendations on the transport of dangerous goods - Model Regulations - ST/SG/AC.10/1/Rev.23 - Part 6

Site of conditioning :

Non applicable

DESCRIPTION OF THE TYPE OF PACKAGING (according to information given by the applicant) :

Sample record n° 15116A

- Manufacturer : E.S.A.T. A.P.A.J.H. , F-38270 Beaurepaire
- Packaging code : 4G
- Type, materials : Caisse , Carton
- Construction method : Collage
- Commercial reference : SCC12E PC LC/LP - SCC12E LC/LP
- Constituent raw material : Carton ondulé, Kraft 135 g/m² / Cannelure 95 g/m² / Kraft 135 g/m², cannelure B, E=585 kPa, ECT=4,2 kN/m, indice Cobb < 155 g/m²/30' (fabricant : Celta F-63120 Courpière)
- Drawings : FE 502729410 du 30/09/2014
- Empty weight (tare) : 0,22 kg
- Overall external dimensions : 0,207 x 0,207 x 0,315 m
- Internal dimensions : 0,201 x 0,201 x 0,299 m
- Minimum thickness : 2,5 mm
- Closures : Rabats supérieurs recouvrants avec 2 languettes de fermetures verrouillables définitives
- Handling : Sans
- Particularities : Fond automatique

Inner arrangement : Doublure intérieure en PEBD 50 µm (dimensions 45 x 55 cm) collée aux parois intérieures de la caisse et fermée par un lien coulissant (noeud sur chignon).

AUTHORIZED AREAS OF USE :

Dangerous goods solides in the following conditions :

- Packaging group : II,III
- Max. gross weight : 4 kg
- Stacking : Maximal Load : 34 kg

TEST AND MARKING :

Satisfactory test results, according to report : **BVT 374411 indice 0 du 11/12/2014**

Quality assurance plan reference and index : **PAQ 3744-7F-1289 indice 1**

Marking model to be placed on the condition that the regulatory measures are met



4G / Y 4 / S / - - *

F / BVT 374411 / ESAT APAJH

*** See the appendix to the approval certificate**

The French text serves as a basis for the translation, and should any difference exist between the French text and a text in another language, the French text will prevail.

Issued in Rungis

On 25/03/2025 for a period of five years

A copy of this report is sent to the Ministry of Transport.

Manager of the approved test laboratory

L.DAROLLES

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES
CERTIFICAT D'AGREMENT DE TYPE D'EMBALLAGE

Antragsteller: ESAT APAJH
375, route de Manthes
38270 BEAUREPAIRE France

N° 8725
Indice 3

REFERENZUNTERLAGEN :

- Straßenverkehr : ADR (Teil 6), Ausgabe 01/01/2025
- Eisenbahn : RID (Teil 6), Ausgabe 01/01/2025
- Binnenschifffahrt : ADN (Teil 6), Ausgabe 01/01/2025
- Transport auf dem Seeweg : Stand des IMDG-Codes (Teil 6), 01/01/2025
- Transport auf dem Luftweg : DOC OACI 9284 AN/905 (Teil 6), Überarbeitung 2025/2026
- UN Recommendations on the transport of dangerous goods - Model Regulations - ST/SG/AC.10/1/Rev.23 - Part 6

Aufmachungsstandort :

Non applicable

BESCHREIBUNG DES BEHÄLTERTYP(S) (Nach den Angaben vom Antragsteller) Muster registriert unter Nr 15116A

- Hersteller : E.S.A.T. A.P.A.J.H. , F-38270 Beaurepaire
- Verpackungscode : 4G
- Behältertyp, Werkstoff : Caisse , Carton
- Herstellart : Collage
- Handelsbezeichnung : SCC12E PC LC/LP - SCC12E LC/LP
- Werkstoffe : Carton ondulé, Kraft 135 g/m² / Cannelure 95 g/m² / Kraft 135 g/m², cannelure B, E=585 kPa, ECT=4,2 kN/m, indice Cobb < 155 g/m²/30' (fabricant : Celta F-63120 Courpière)
- Zeichnungen : FE 502729410 du 30/09/2014
- Leermasse (tara) : 0,22 kg
- Außenabmessungen : 0,207 x 0,207 x 0,315 m
- Innenabmessungen : 0,201 x 0,201 x 0,299 m
- Mindestwandstärke : 2,5 mm
- Verschlüsse : Rabats supérieurs recouvrants avec 2 languettes de fermetures verrouillables définitives
- Handhabung : Sans
- Besonderheiten : Fond automatique

Innengestaltung : Doublure intérieure en PEBD 50 µm (dimensions 45 x 55 cm) collée aux parois intérieures de la caisse et fermée par un lien coulissant (noeud sur chignon).

ZUGELASSENER EINSATZBEREICH : Gefährliche Güter solides unter folgenden Voraussetzungen :

- Verpackungsgruppe : II, III
- Max. Bruttomasse : 4 kg
- Stapeldruckprüfung : Maximale belastung : 34 kg

PRÜFUNGEN UND KENNZEICHNUNGEN :

Prüfergebnisse zufriedenstellend den Anforderungen, siehe Prüfbericht: **BVT 374411 indice 0 du 11/12/2014**

Referenz- und Index-Plan zur Qualitätssicherung : **PAQ 3744-7F-1289 indice 1**

Muster der anzubringenden Kennzeichnung, Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen vorausgesetzt :

 **4G / Y 4 / S / - ***
F / BVT 374411 / ESAT APAJH

*** Siehe Anhang zum Zulassungszertifikat**

Der französische Text bildet die Grundlage für die Übersetzung. Sollte ein Unterschied zwischen dem Französischen Text und dem Text in einer anderen Sprache bestehen, ist der französische Text maßgebend.

Erstellt in Rungis

Der Leiter des amtlich anerkannten Prüflabors

Den 25/03/2025

L.DAROLLES

Für eine Dauer von 5 Jahren

Eine Ausfertigung der Zulassungsbescheinigung wird dem Verkehrsministerium übermittelt.

**Bureau de Vérifications Techniques**

36 rue du Jura
CS 10398
94633 RUNGIS CEDEX
FRANCE
Tél. +33 (0)1 41 80 59 00

S.A.S au capital de 282 150 € RCS CRETEIL B 309 306 918 NAF 7120B

Annexe au Certificat N° 8725 Indice 3**Légende :**

4G	= Code de l'emballage Verpackungscode / <i>Packaging code</i>
Y	= Groupe de l'emballage II,III Verpackungsgruppe / <i>Packaging group</i>
4	= Masse brute en kg Bruttomasse in kg / <i>Gross weight in kg</i>
S	= Solides ou emballages combinés Feststoffe oder Kombinationsverpackungen / <i>Solids or combined packaging</i>
--	= Les deux derniers chiffres de l'année de fabrication de l'emballage Die zwei letzten Zahlen des Jahres der Herstellung der Verpackung / <i>The last two figures of the year of manufacture of packaging</i>
F	= Signe de l'état dans lequel l'agrément a été accordé Kennzeichnung des Staates, der Zulassung erteilt / <i>Country of issue of authorization</i>
BVT	= Initiales du laboratoire agréé qui a procédé aux épreuves Kurzname des testenden Labors / <i>Initials of the approved laboratory which carried out the tests</i>
374411	= Numéro du rapport d'épreuve Nummer des Prüfberichts / <i>Test report number</i>
ESAT APAJH	= Nom ou sigle du détenteur de l'agrément Name oder Sigel des Inhabers der Zulassung / <i>Name or initials of the holder of approval</i>

Les lettres, les chiffres et les symboles doivent mesurer au moins 12 mm de hauteur, sauf sur les emballages de 30 litres ou 30 kg ou moins, où leur hauteur doit être d'au moins 6 mm ainsi que sur les emballages de 5 litres ou 5 kg ou moins, où ils doivent avoir des dimensions appropriées.

Letters, numerals and symbols shall be at least 12 mm high, except for packagings of 30 litres or 30 kg capacity or less, when they shall be at least 6 mm in height and for packagings of 5 liters or 5 kg or less when they shall be of an appropriate size.

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES
EXTENSION AU CERTIFICAT D'AGREMENT DE TYPE D'EMBALLAGE**

Demandeur : ESAT APAJH
375, route de Manthes
38270 BEAUREPAIRE France

**Extension N° 005 Indice 0
au Certificat d'Agrément N°8725
(Certificat d'Agrément en cours de validité)**

DOCUMENTS DE REFERENCE :

- Transport par route : ADR (Partie 6), à jour au 01/01/2021
- Transport par chemin de fer : RID (Partie 6), à jour au 01/01/2021
- Transport par voie navigable : ADN (Partie 6), à jour au 01/01/2021
- Transport par voie maritime : Code IMDG (Partie 6), à jour au 01/01/2021
- Transport aérien : DOC OACI 9284 AN/905 (Partie 6), à jour 2021/2022
- Recommandations des Nations Unies relatives au transport des marchandises dangereuses - Règlement type - ST/SG/AC.10/1/Rev.21 - Partie 6

Site de conditionnement :

Non applicable

DESCRIPTION DU TYPE D' EMBALLAGE (selon les données de demandeur) : N° d'ordre 16840A

L'identification reste identique au certificat d'agrément de référence sauf

- Fabricant : ESAT APAJH , F-38270 Beaurepaire
- Code d'emballage : 4G
- Type, matériau : Caisse , Carton
- Mode de fabrication :
- Référence commerciale :
- Matière première constitutive : Carton ondulé DF, Kraft 135 g/m² / Test liner 110 g/m² / Test liner 130 g/m², cannelure I, E=877 kPa, ECT=4,69 kNm, indice Cobb < 155 g/m²/30' (fabricant : International Paper F-43009 Le Puy)
- Plans :
- Dimensions extérieures hors tout : 0,204 x 0,204 x 0,306 m
- Dimensions intérieures hors tout : 0,200 x 0,200 x 0,3 m
- Epaisseur minimale : 2,1 mm
- Fermeture :
- Manutention :
- Particularités :

Aménagement intérieur :

RESULTATS DES EPREUVES :

Référence et indice du plan d'assurance de la qualité : **PAQ 3744-7F-1289 indice 1**

Résultats d'épreuves satisfaisants

- Chute : 1,2 m - effectuée le 30/11/2020

Délivré à Rungis

Le 14/01/2021

Document uniquement valable accompagné du certificat d'agrément

Un exemplaire de l'Extension au Certificat d'Agrément est transmis au Ministère chargé des transports.

Les résultats ne s'appliquent qu'aux échantillons soumis au B.V.T. et tels qu'ils sont définis dans le présent document.
La reproduction de ce document n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral.

Le Responsable du laboratoire agréé

M. L. DABOLLES

Bvt
opave

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES
EXTENSION AU CERTIFICAT D'AGREMENT DE TYPE D'EMBALLAGE**

Applicant : ESAT APAJH
375, route de Manthes
38270 BEAUREPAIRE France

**Extension N° 005 Indice 0
au Certificat d'Agrément N°8725
(Certificat d'Agrément en cours de validité)**

REFERENCE DOCUMENTS :

- Road transport : ADR (Part 6), to date in 01/01/2021
- Rail transport : RID (Part 6), to date in 01/01/2021
- Transport by waterway : ADN (Part 6), to date in 01/01/2021
- Maritime transport : IMDG code (Part 6), to date in 01/01/2021
- Air transport : Doc OACI 9284 AN/905 (Part 6), to date in 2021/2022
- UN Recommendations on the transport of dangerous goods - Model Regulations - ST/SG/AC.10/1/Rev.21 - Part 6

Site of conditioning :

Non applicable

DESCRIPTION OF THE TYPE OF PACKAGING (according to information given by the applicant) :

The identification remains identical to the reference approval certificat except

Sample record n° 16840A

- Manufacturer : ESAT APAJH , F-38270 Beaurepaire
- Packaging code : 4G
- Type, materials : Caisse , Carton
- Construction method :
- Commercial reference :
- Constituent raw material : Carton ondulé DF, Kraft 135 g/m² / Test liner 110 g/m² / Test liner 130 g/m², cannelure I, E=877 kPa, ECT=4,69 kNm, indice Cobb < 155 g/m²/30' (fabricant : International Paper F-43009 Le Puy)
- Drawings :
- Overall external dimensions : 0,204 x 0,204 x 0,306 m
- Internal dimensions : 0,200 x 0,200 x 0,3 m
- Minimum thickness : 2,1 mm
- Closures :
- Handling :
- Particularities :

Inner arrangement :

TEST RESULTS :

Quality assurance plan reference and index : **PAQ 3744-7F-1289 indice 1**

Satisfactory test results

- Drop test : 1,2 m - carried out on 30/11/2020

Issued in Rungis
on 14/01/2021

Manager of the approved test laboratory
L.DAROLLES

Valid only together with the certificate of approval

A copy of this document is sent to the Ministry of Transport

The French text serves as a basis for the translation, and should any difference exist between the French text and a text in another language, the French text will prevail.

The results are only applicable to the samples presented to B.V.T. as defined in this document. Reproduction of this test report is only authorized in complete photographic facsimile form.

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES
EXTENSION AU CERTIFICAT D'AGREMENT DE TYPE D'EMBALLAGE**

Antragsteller : ESAT APAJH
375, route de Manthes
38270 BEAUREPAIRE France

**Extension N° 005 Indice 0
au Certificat d'Agrément N°8725
(Certificat d'Agrément en cours de validité)**

REFERENZUNTERLAGEN :

- Straßenverkehr : ADR (Teil 6), Ausgabe 01/01/2021
- Eisenbahn : RID(Teil 6), Ausgabe 01/01/2021
- Binnenschifffahrt : ADN (Teil 6), Ausgabe 01/01/2021
- Transport auf dem Seeweg : Stand des IMDG-Codes (Teil 6), 01/01/2021
- Transport auf dem Luftweg : DOC OACI 9284 AN/905 (Teil 6), Überarbeitung 2021/2022
- UN Recommendations on the transport of dangerous goods - Model Regulations - ST/SG/AC.10/1/Rev.21 - Part 6

Aufmachungsstandort :

Non applicable

BESCHREIBUNG DES BEHÄLTERTYP (Nach den Angaben vom Antragsteller) : Muster registriert unter Nr 16840A

Die Identifizierung bleibt wie bei der Bezugszulassung, außer :

- Hersteller : ESAT APAJH , F-38270 Beaurepaire
- Verpackungscode : 4G
- Behältertyp, Werkstoffe : Caisse , Carton
- Herstellart :
- Handelsbezeichnung :
- Werkstoffe : Carton ondulé DF, Kraft 135 g/m² / Test liner 110 g/m² / Test liner 130 g/m², cannelure I, E=877 kPa, ECT=4,69 kNm, indice Cobb < 155 g/m²/30' (fabricant : International Paper F-43009 Le Puy)
- Zeichnungen :
- Außenabmessungen : 0,204 x 0,204 x 0,306 m
- Innenabmessungen : 0,200 x 0,200 x 0,3 m
- Mindestwandstärke : 2,1 mm
- Verschlüsse :
- Handhabung :
- Besonderheiten :

Innengestaltung :

PRÜFERGEBNISSE :

Referenz-und Index-Plan zur Qualitätssicherung : **PAQ 3744-7F-1289 indice 1**

Prüfergebnisse zufriedenstellend den Anforderungen

- Fallprüfung : 1,2 m - durchgeführt den 30/11/2020

Erstellt in Rungis

Den 14/01/2021

Dokument gilt nur zusammen mit der Zulassung

Eine Ausfertigung der Erweiterung der Zulassungsbescheinigung wird dem Verkehrsministerium übermittelt.

Der französische Text bildet die Grundlage für die Übersetzung. Sollte ein Unterschied zwischen dem Französischen Text und dem Text in einer anderen Sprache bestehen, ist der französische Text maßgebend.

Die Ergebnisse sind nur auf dem B.V.T. vorgelegten Prüfmuster, die der hier angeführten Definition entsprechen, anwendbar.

Die Vervielfältigung des vorliegenden Prüfberichtes darf nur in Form eines kompletten fotografischen Faksimile erfolgen.

Der Leiter des amtlich anerkannten Prüflabors

L.DAROLLES